

Poland-Białystok: Forestry management services**OJ S 157/2020 14/08/2020****Contract award notice****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Regionalna Dyrekcja Lasów Państwowych w Białymstoku

Postal address: ul. Lipowa 51

Town: Białystok

NUTS code: PL84 Podlaskie

Postal code: 15-424

Country: Poland

Contact person: Wojciech Roslan

E-mail: wojciech.roslan@bialystok.lasy.gov.pl

Telephone: +48 857481800

Fax: +48 856522373

Internet address(es):Main address: www.bialystok.lasy.gov.pl**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: jednostka organizacyjna Skarbu Państwa nieposiadająca osobowości prawnej

I.5. Main activity

Other activity: gospodarka leśna

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Wykonanie opracowania projektu planu urządzenia lasu w Nadleśnictwach: Białowieża, Browsk, Hajnówka – Leśny Kompleks Promocyjny Puszcza Białowieńska

Reference number: ZI.270.12.2020

II.1.2. Main CPV code

77231000 Forestry management services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Przedmiotem zamówienia jest:

1. sporządzenie projektu planu urządzenia lasu w Nadleśnictwie Białowieża (ul. Wojciechówka 4, 17-230 Białowieża) wraz z opracowaniem prognozy oddziaływania projektu planu urządzenia lasu na środowisko;

2. sporządzenie projektu planu urządzenia lasu w Nadleśnictwie Browsk (Gruszki 10, 17-220 Narewka) wraz z opracowaniem prognozy oddziaływania projektu planu urządzenia lasu na środowisko;
 3. sporządzenie projektu planu urządzenia lasu w Nadleśnictwie Hajnówka (ul. Kolejki Leśne 12, 17-200 Hajnówka) wraz z opracowaniem prognozy oddziaływania projektu planu urządzenia lasu na środowisko.
- Szczegółowy opis poszczególnych części zamówienia zawierają załączniki 1.1, 1.2, 1.3 oraz 1.4 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 5 844 990,00 PLN

II.2. Description

II.2.1. Title

Sporządzenie projektu planu urządzenia lasu w Nadleśnictwie Białowieża
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

77231000 Forestry management services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL84 Podlaskie

NUTS code: PL841 Białostocki

Main site or place of performance: Teren administracyjny Nadleśnictwa Białowieża (ul. Wojciechówka 4, 17-230 Białowieża, POLSKA).

II.2.4. Description of the procurement

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie projektu planu urządzenia lasu wraz z opracowaniem prognozy oddziaływania projektu p.u.l. na środowisko. Plan urządzenia lasu sporządza się na dzień 1 stycznia 2022 r. Zastrzega się możliwość zmian (+/-) do 100 ha powierzchni opracowania, która może być wynikiem weryfikacji ewidencji gruntów, obrotu nieruchomości, przeniesienia lub wygaszenia zarządu w trakcie wykonywania prac urządzeniowych, co jednak pozostanie bez wpływu na wysokość wynagrodzenia. Grunty przeznaczone do zalesienia winny być zgodne z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego, tylko takie będą ujęte w planie urządzenia lasu. Grunty Nadleśnictwa Białowieża położone są w województwie podlaskim (100 %). Procentowy udział powierzchni typów siedliskowych lasu po pracach siedliskowych wg stanu na 1.1.2020.

Zalecenia: Nadleśnictwo posiada opracowanie siedliskowe i fitosocjologiczne, które należy wykorzystać do prac urządzeniowych. W ramach prac przygotowawczych należy nanieść granice wydziałów siedliskowych na szkic terenowy wraz ze zbiorowiskami fitosocjologicznymi. Inwentaryzacja lasu (prace przygotowawcze, opis taksacyjny lasu, inwentaryzacja zasobów drzewnych, opracowanie wyników inwentaryzacji, w tym opisów, map, tabel i wykazów oraz zebranie danych uzupełniających inwentaryzację). Koncepcja lasu „ciągłego” zostanie poddana konsultacjom społecznym w trakcie wykonywania prac terenowych. Do opracowania metodyki niezbędne jest rozpoznanie terenu i wypracowanie metodyki. Temat zostanie szczegółowo opisany w opisanu ogólnym projektu planu urządzenia lasu, jako rozdział. Inwentaryzacja zasobów drzewnych – stratyfikację grup drzewostanów wykonać po sporządzeniu nowych opisów taksacyjnych. Określić prace zaplanowane w projekcie planu

urządzenia lasu, w kontekście działań ochronnych dla poszczególnych przedmiotów ochrony wskazanych w obowiązującym planie zadań ochronnych obszaru Natura 2000 Puszcza Białowieska PLC200004. Przedstawić zaplanowane działania w poszczególnych strefach Transgranicznego Obiektu Światowego Dziedzictwa UNESCO Białowieża Forest. Wykonać zestawienia oraz mapy z lokalizacją zgodnie z postanowieniem RDOŚ z dnia 11 maja 2020 r. WPN.611.10.2020.MW. Sporządzić elaborat dla leśniczych. Sporządzić elaborat – opisanie ogólne dla nadleśnictwa wraz z kompletem map. Dokonać aktualizacji programu ochrony przyrody oraz wykonać mapy walorów przyrodniczo-kulturowych nadleśnictwa w skali 1:50 000. Wykonać aktualizację leśnej mapy numerycznej spełniające standardy określone w zarządzeniu nr 55 Dyrektora Generalnego Lasów Państwowych z dnia 21 listopada 2011 r. w sprawie Instrukcji urządzania lasu oraz zarządzeniu nr 83 Dyrektora Generalnego Lasów Państwowych z dnia 23 listopada 2012 r. w sprawie w sprawie korekty Instrukcji urządzania lasu stanowiącej załącznik do zarządzenia nr 55 Dyrektora Generalnego Lasów Państwowych z dnia 21 listopada 2011 r. Sporządzić prognozę oddziaływania projektu planu urządzania lasu na środowisko na podstawie art. 46 ust. 2 i 3 w związku z art. 51 ust. 2, 52 ust. 2 oraz 53 ustawy z 3.10.2008 o udostępnianiu informacji o środowisku. Prognozę należy wykonać w 4 egz. wraz z mapami. Całość przekazać jako wydruk oraz CD. Zarejestrować gatunki oraz siedliska przyrodnicze oraz ich granice występowania, dla których wyznaczono obszar Natura 2000 – opis i lokalizacja siedlisk przyrodniczych Natura 2000. W trakcie realizacji zamówienia należy wykonać rozdział w elaboracie pod tytułem „Podstawowe założenia polityki zagospodarowania przestrzennego regionu, dotyczące gospodarki leśnej i ochrony przyrody, z uwzględnieniem regionalnych strategii rozwoju oraz regionalnych programów ochrony środowiska”. W ocenie oddziaływania na środowisko wykonać analizę wpływu Planu na nadzwyczajną uniwersalną wartość Transgranicznego Obiektu Światowego Dziedzictwa UNESCO Białowieża Forest. Ocena powinna uwzględniać powiązania miejsca z otaczającym krajobrazem i obszarem Natura 2000.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Kwalifikacje zawodowe i doświadczenie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia / Weighting: 40 %

Price - Weighting: 60 %

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Sporządzenie projektu planu urządzania lasu w Nadleśnictwie Browsk
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

77231000 Forestry management services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL84 Podlaskie

NUTS code: PL841 Białostocki

Main site or place of performance: Teren administracyjny Nadleśnictwa Browsk (Gruszki 10, 17-220 Narewka, POLSKA).

II.2.4. Description of the procurement

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie projektu planu urządzenia lasu wraz z opracowaniem prognozy oddziaływania projektu p.u.l. na środowisko. Plan urządzenia lasu sporządza się na dzień 1 stycznia 2022 r. Zastrzega się możliwość zmian (+/-) do 100 ha powierzchni opracowania, która może być wynikiem weryfikacji ewidencji gruntów, obrotu nieruchomościami (zamian, kupna/sprzedaży), przeniesienia lub wygaszenia zarządu w trakcie wykonywania prac urządzeniowych – co jednak pozostanie bez wpływu na wysokość wynagrodzenia. Grunty przeznaczone do zalesienia winny być zgodne z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego, tylko takie będą ujęte w planie urządzenia lasu. Grunty Nadleśnictwa Browsk położone są w województwie podlaskim (100 %).

Zalecenia: Nadleśnictwo posiada opracowanie siedliskowe i fitosocjologiczne, które należy wykorzystać do prac urządzeniowych. W ramach prac przygotowawczych należy nanieść granice wydziałów siedliskowych na szkic terenowy wraz ze zbiorowiskami fitosocjologicznymi. Koncepcja lasu „ciągłego” zostanie poddana konsultacjom społecznym w trakcie wykonywania prac terenowych. Do opracowania metodyki niezbędne jest rozpoznanie terenu i wypracowanie metodyki. Temat zostanie szczegółowo opisany w opisie ogólnym projektu planu urządzenia lasu, jako rozdział. Inwentaryzacja lasu (prace przygotowawcze, opis taksacyjny lasu, inwentaryzacja zasobów drzewnych, opracowanie wyników inwentaryzacji, w tym opisów, map, tabel i wykazów oraz zebranie danych uzupełniających inwentaryzację). Inwentaryzacja zasobów drzewnych – stratyfikację grup drzewostanów wykonać po sporządzeniu nowych opisów taksacyjnych. Określić prace zaplanowane w projekcie planu urządzenia lasu, w kontekście działań ochronnych dla poszczególnych przedmiotów ochrony wskazanych w obowiązującym planie zadań ochronnych obszaru Natura 2000 Puszcza Białowieska PLC200004. Przedstawić zaplanowane działania w poszczególnych strefach Transgranicznego Obiektu Światowego Dziedzictwa UNESCO Białowieża Forest. Wykonać zestawienia oraz mapy z lokalizacją zgodnie z postanowieniem RDOŚ z dnia 11 maja 2020 r. WPN.611.10.2020.MW. Sporządzić elaborat dla leśniczych (wyciąg z opisu ogólnego, programu ochrony przyrody – dane dotyczące leśnictwa oraz prognozy). Sporządzić elaborat – opisanie ogólne dla nadleśnictwa wraz z kompletem map. Dokonać aktualizacji programu ochrony przyrody oraz wykonać mapy walorów przyrodniczo-kulturowych nadleśnictwa w skali 1:50 000. Wykonać aktualizację leśnej mapy numerycznej spełniające standardy określone w zarządzeniu nr 55 Dyrektora Generalnego Lasów Państwowych z dnia 21 listopada 2011 r. w sprawie Instrukcji zarządzania lasu oraz zarządzeniu nr 83 Dyrektora Generalnego Lasów Państwowych z dnia 23 listopada 2012 r. w sprawie korekty Instrukcji zarządzania lasu stanowiącej załącznik do zarządzenia nr 55 Dyrektora Generalnego Lasów Państwowych z dnia 21 listopada 2011 r. Sporządzić prognozę oddziaływania projektu planu urządzenia lasu na środowisko na podstawie art. 46 ust. 2 i 3 w związku z art. 51 ust. 2, 52 ust. 2 oraz 53 ustawy z 3.10.2008 o udostępnianiu informacji o środowisku. Prognozę należy wykonać w 4 egz. wraz z mapami. Całość przekazać jako wydruk oraz CD. Zarejestrować gatunki oraz siedliska przyrodnicze oraz ich granice występowania, dla których wyznaczono obszar Natura 2000 – opis i lokalizacja siedlisk przyrodniczych Natura 2000. W trakcie realizacji zamówienia należy wykonać rozdział w elaboracie pod tytułem „Podstawowe założenia polityki zagospodarowania przestrzennego regionu, dotyczące gospodarki leśnej i ochrony przyrody, z uwzględnieniem regionalnych strategii rozwoju oraz regionalnych programów ochrony środowiska”. W ocenie oddziaływania na środowisko wykonać analizę wpływu Planu na

nadzwyczajną uniwersalną wartość Transgranicznego Obiektu Światowego Dziedzictwa UNESCO Białowieża Forest (OUV). Ocena powinna uwzględniać powiązania miejsca z otaczającym krajobrazem i obszarem Natura 2000.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Kwalifikacje zawodowe i doświadczenie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia / Weighting: 40 %

Price - Weighting: 60 %

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Sporządzenie projektu planu urządzenia lasu w Nadleśnictwie Hajnówka

Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

77231000 Forestry management services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL84 Podlaskie

NUTS code: PL841 Białostocki

Main site or place of performance: Teren administracyjny Nadleśnictwa Hajnówka (ul. Kolejki Leśne 12, 17-200 Hajnówka, POLSKA).

II.2.4. Description of the procurement

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie projektu planu urządzenia lasu wraz z opracowaniem prognozy oddziaływania projektu p.u.l. na środowisko. Plan urządzenia lasu sporządza się na dzień 1 stycznia 2022 r. Zastrzega się możliwość zmian (+/-) do 100 ha powierzchni opracowania, która może być wynikiem weryfikacji ewidencji gruntów, obrotu nieruchomości (zamian, kupna/sprzedaży), przeniesienia lub wygaszenia zarządu w trakcie wykonywania prac urządzeniowych – co jednak pozostanie bez wpływu na wysokość wynagrodzenia. Grunty przeznaczone do zalesienia winny być zgodne z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego, tylko takie będą ujęte w planie urządzenia lasu. Grunty Nadleśnictwa Hajnówka położone są w województwie podlaskim (100 %). Procentowy udział powierzchni typów siedliskowych lasu po pracach siedliskowych wg stanu na 1.1.2020. Zalecenia: Nadleśnictwo posiada opracowanie siedliskowe i fitosocjologiczne, które należy wykorzystać do prac urządzeniowych. W ramach prac przygotowawczych należy nanieść granice wydzieleń siedliskowych na szkic terenowy wraz ze zbiorowiskami fitosocjologicznymi. Inwentaryzacja lasu (prace przygotowawcze, opis taksacyjny lasu, inwentaryzacja zasobów drzewnych, opracowanie wyników inwentaryzacji, w tym opisów, map, tabel i wykazów oraz zebranie danych uzupełniających inwentaryzację). Koncepcja lasu „ciągłego” zostanie poddana konsultacjom społecznym w trakcie wykonywania prac terenowych. Do opracowania metodyki niezbędne jest rozpoznanie terenu i wypracowanie metodyki. Temat zostanie szczegółowo opisany w opisie ogólnym projektu planu urządzenia lasu, jako rozdział.

Inwentaryzacja zasobów drzewnych – stratyfikację grup drzewostanów wykonać po sporządzeniu nowych opisów taksacyjnych. Określić prace zaplanowane w projekcie planu urządzenia lasu, w kontekście działań ochronnych dla poszczególnych przedmiotów ochrony wskazanych w obowiązującym planie zadań ochronnych obszaru Natura 2000 Puszcza Białowieska PLC200004. Przedstawić zaplanowane działania w poszczególnych strefach Transgranicznego Obiektu Światowego Dziedzictwa UNESCO Białowieża Forest. Wykonać zestawienia oraz mapy z lokalizacją zgodnie z postanowieniem RDOŚ z dnia 11 maja 2020 r. WPN.611.10.2020.MW. Sporządzić elaborat dla leśniczych. Sporządzić elaborat – opisanie ogólne dla nadleśnictwa wraz z kompletem map. Dokonać aktualizacji programu ochrony przyrody oraz wykonać mapy walorów przyrodniczo-kulturowych nadleśnictwa w skali 1:50 000. Wykonać aktualizację leśnej mapy numerycznej spełniające standardy określone w zarządzeniu nr 55 Dyrektora Generalnego Lasów Państwowych z dnia 21 listopada 2011 r. w sprawie Instrukcji zarządzania lasu oraz zarządzeniu nr 83 Dyrektora Generalnego Lasów Państwowych z dnia 23 listopada 2012 r. w sprawie w sprawie korekty Instrukcji zarządzania lasu stanowiącej załącznik do zarządzenia nr 55 DGLP z dnia 21 listopada 2011 r. Sporządzić prognozę oddziaływania projektu planu urządzenia lasu na środowisko na podstawie art. 46 ust. 2 i 3 w związku z art. 51 ust. 2, 52 ust. 2 oraz 53 ustawy z 3.10.2008 o udostępnianiu informacji o środowisku. Prognozę należy wykonać w 4 egz. wraz z mapami. Całość przekazać jako wydruk oraz CD. Zarejestrować gatunki oraz siedliska przyrodnicze oraz ich granice występowania, dla których wyznaczono obszar Natura 2000 – opis i lokalizacja siedlisk przyrodniczych Natura 2000. W trakcie realizacji zamówienia należy wykonać rozdział w elaboracie pod tytułem „Podstawowe założenia polityki zagospodarowania przestrzennego regionu, dotyczące gospodarki leśnej i ochrony przyrody, z uwzględnieniem regionalnych strategii rozwoju oraz regionalnych programów ochrony środowiska”. W ocenie oddziaływania na środowisko wykonać analizę wpływu Planu na nadzwyczajną uniwersalną wartość Transgranicznego Obiektu Światowego Dziedzictwa UNESCO Białowieża Forest. Ocena powinna uwzględniać powiązania miejsca z otaczającym krajobrazem i obszarem Natura 2000.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Kwalifikacje zawodowe i doświadczenie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia / Weighting: 40 %
Price - Weighting: 60 %

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8.

Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2020/S 108-262122](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: ZI.271.24.2020

Lot No: 1

Title:

Sporządzenie projektu planu urządzenia lasu w Nadleśnictwie Białowieża

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

03/08/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Przedsiębiorstwo Państwowe Biuro Urządzania Lasu i Geodezji Leśnej Oddział w Białymstoku

National registration number: 5250007885

Postal address: ul. Lipowa 51

Town: Białystok

NUTS code: PL84 Podlaskie

Postal code: 15-424

Country: Poland

E-mail: sekretariat@bialystok.buligl.pl

Telephone: +48 857131517

Fax: +48 857131520

Internet address: www.buligl.pl

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 1 343 000,00 PLN

Total value of the contract/lot: 1 476 920,00 PLN

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: ZI.271.25.2020

Lot No: 2

Title:

Sporządzenie projektu planu urządzenia lasu w Nadleśnictwie Browsk

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

03/08/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Przedsiębiorstwo Państwowe Biuro Urządzania Lasu i Geodezji Leśnej Oddział w Białymstoku

National registration number: 5250007885

Postal address: ul. Lipowa 51

Town: Białystok

NUTS code: PL9 Makroregion województwo mazowieckie

Postal code: 15-424

Country: Poland

E-mail: sekretariat@bialystok.buligl.pl

Telephone: +48 857131517

Fax: +48 857131520

Internet address: www.buligl.pl

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 1 967 000,00 PLN

Total value of the contract/lot: 2 163 140,00 PLN

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: ZI.271.26.2020

Lot No: 3

Title:

Sporządzenie projektu planu urządzenia lasu w Nadleśnictwie Hajnówka

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

03/08/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Przedsiębiorstwo Państwowe Biuro Urządzania Lasu i Geodezji Leśnej Oddział w Białymstoku

National registration number: 5250007885

Postal address: ul. Lipowa 51

Town: Białystok

NUTS code: PL84 Podlaskie

Postal code: 15-424

Country: Poland

E-mail: sekretariat@bialystok.buligl.pl

Telephone: +48 857131517

Fax: +48 857131520

Internet address: www.buligl.pl

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 2 005 000,00 PLN

Total value of the contract/lot: 2 204 930,00 PLN

V.2.5. Information about subcontracting**Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.5.

Date of dispatch of this notice

10/08/2020